# OF FOLK MUSIC АНТОЛОГИЯ НАРОДНОЙ МУЗЫКУ ANTHOLOGY



### RUSSIAN MUSIC

Anthology of folk music. Spirit of folk

The treasury of Russian musical culture was always based itself on folk culture, which preserved the richness and originality of traditions, increasing the unique specimens of the instrumental, vocal and poetic artistic heritage, passing on from generation to generation the enduring permanent values. Today the peasant culture is disappearing, giving way to city culture. With the implementation of radio and television, the individuality of local musical style is becoming lost, entire traditions of song are disappearing into the past, and we are able to judge them only by indirect sources. At the same time access to audio recordings, made during the period of flourishing and full-blooded life of folk art frequently turns out to be difficult — most of them are presently located either in private collections or in closed archives. Many of the materials have still not been published up to the present day. Against the background of an arising interest towards Russian folklore, the release of an edition which is able to fill part of this gap could be viewed as very timely. This was the particular goal which the editors of the present anthology tried to achieve, preparing it for publication.

The anthology consists of two compact discs and includes specimens of song and instrumental musical numbers, recorded in various regions of Russia. This edition features a compilation of works of various genres, featuring both solo and ensemble performance: from the earliest peasant calendar songs to the products

of late city culture. Widely represented are dance and round («khorovod») songs and instrumental tunes from all throughout Russia («The Crescent Moon Shines», «Sufferings», etc.), and also rare recordings are presented of musical compositions from traditions of particular regions of the country («The Jackdaw Flew», tunes played on a Shepherd's Barabanka Pipe, brelka pipe and so on).

Special attention is deserved by the ensembles and solo singers in whose performance the songs and tunes are sounded out. Some of them are represented by authentic ensembles which gather together dwellers of the villages in which the song and instrumental culture of a particular region is concentrated. Their vocal manner is characterized, as a rule, by a bright individuality of timbre, recognizability and stylistic originality. Such are the vocal ensembles from villages of the Belgorod («Oh, Once It Was Near Our Hut», «Ho, Rise, Bright Sun»), Krasnodar region («The Road Over the Meadow»), the Trans-Baikal and the Southern Trans-Ural regions («Get Tired, Dunya», «Vanya was Combing His Curls»), buglers from Vladimir, and many others.

Of no less value are the recordings of professional and semiprofessional folk music ensembles which work with authentic folk music material. Among the most wellknown of these is the Ural State Folk Chorus, the Voronezh State Academic Folk Chorus and the Ensemble of Siberian Folk Song affiliated with the Novosibirsk Regional Center for Research and Methodology («I am Rolling and Marking Golden Rings», «Kamarinskaya», «Young Girl, Young Girl», «Liman Sufferings» etc).

The Ural Folk Chorus is an ensemble with a history exceeding 60 years, founded in 1943 by musicologist and collector of Russian folk songs, L.L.Christiansen. A year prior to that People's Artist of the USSR, composer K.I.Massalitinov founded the famous Voronezh Russian Folk Chorus, the recordings of which are

also presented in the Anthology. The ensembles are active up to the present day in holding concerts and going on tours not only in Russia but also abroad. In addition to singing the folk music from their particular regions, the choruses also have an esteemed position in their repertoire for music of other vocal traditions, the experience of work with which deserves the most meticulous attention.

A high level of mastery characterizes the Ensemble of Siberian Folk Songs, founded in 1981 by folklorist and composer V.V.Asanov on the wave of the youth folklore movement. The ensemble focuses its artistic activities on materials from folk traditions from Western and Southern Siberia. The present edition includes songs from various regions of Russia sung by these two ensembles.

The greater part of musical compositions presented in this edition has long gone from the everyday life of villages, and is departing from the memories of bearers of these traditions. The Anthology presents a broad range of listeners to become familiar with the disappearing stratum of folk culture. This edition may be of interest to professional researchers and directors of folk ensembles, as well as all those who value Russian folk music and admire authentic performance.

### РУССКАЯ МУЗЫКА

Антология народной музыки. Душа народа

Сокровищница русской музыкальной культуры всегда основывалась на народном искусстве, хранящем богатство и самобытность традиций, приумножающем уникальные образцы инструментального, песенного и поэтического творчества, передающего из поколения в поколение непреходящие вечные ценности. Сегодня крестьянская культура исчезает, уступая место современной городской. С внедрением радио и телевидения теряется индивидуальность местного музыкального стиля, в прошлое уходят целые песенные традиции, судить о которых мы теперь можем лишь по косвенным источникам. При этом доступ к аудиозаписям, осуществлённым в пору расцвета и полнокровной жизни народного искусства, зачастую оказывается затруднителен — большая их часть в настоящее время находится либо в частных коллекциях, либо в закрытых архивах. Многие материалы по сей день не опубликованы. На фоне возрастающего интереса к русскому фольклору появление издания, способного отчасти заполнить данный пробел, представляется весьма своевременным. Именно эту задачу решали создатели настоящей антологии, подготавливая её к выходу в свет.

Антология содержит два компакт-диска и включает песенные и инструментальные музыкальные образцы, записанные в различных регионах России. В издании собраны произведения разных жанров, сольных и ансам-

блевых: от древнейших крестьянских календарных песен до продуктов поздней городской культуры. Широко представлены плясовые и хороводные песни, инструментальные наигрыши общерусского распространения («Светит месяц», «Страдания» и др.), а также приведены уникальные записи малоизвестных произведений из неизученных локальных традиций («Лётала галка», наигрыши на пастушьей барабанке, колюках и т.д.).

Особого внимания заслуживают коллективы и солисты, в исполнении которых звучат песни и наигрыши. Часть из них представляют аутентичные ансамбли, объединяющие жителей села, в котором локализована определенная местная песенная и инструментальная культура. Их вокальную манеру характеризует, как правило, яркая тембровая индивидуальность, узнаваемость, стилевое своеобразие. Таковы певческие коллективы сёл Белгородкой области («Ох, да как у нашей у в избушке», «Эх, да ты взойди, ясно солнышко»), Краснодарского края («По-над лугом шлях»), Забайкалья и южного Зауралья («Уставай-ка, Дуня», «Чесал Ваня кудряцы»), ансамбль владимирских рожечников и др.

Не меньшую ценность представляют записи профессиональных и полупрофессиональных фольклорных ансамблей, работающих с аутентичным материалом. К числу наиболее известных принадлежат Уральский государственный народный хор, Государственный академический Воронежский русский народный хор, Ансамбль сибирской народной песни при Новосибирском областном научно-методическом центре («Я качу, мечу золото кольцо», «Камаринская» («Небывальщина»), «Молодка, молодка», «Лимановские страдания» и др.).

Уральский народный хор — это коллектив с более чем 60-летней историей, основанный в 1943 году музыковедом и собирателем русского фоль-

клора Л.Л.Христиансеном. Годом ранее Народным артистом СССР, композитором К.И.Массалитиновым был образован знаменитый Воронежский русский народный хор, записи которого также представлены в Антологии. Коллективы по сей день активно концертируют, выступая с гастролями не только в городах России, но и за рубежом. Помимо местного материала в репертуаре хоров достойное место занимают произведения других песенных традиций, опыт работы с которыми заслуживает самого пристального внимания.

Высокий уровень мастерства отличает и Ансамбль сибирской народной песни, созданный в 1981 году фольклористом и композитором В.В.Асановым на волне молодёжного фольклорного движения. В своей творческой деятельности ансамбль основывается на материале песенных традиций запада и юга Сибири. На представленных дисках в исполнении данных коллективов звучат песни различных областей России.

Большая часть произведений, представленных в настоящем издании, уже ушла из народного быта, уходит и из памяти носителей традиции. Антология даёт возможность широкому кругу слушателей прикоснуться к исчезающему пласту народной культуры. Издание может быть интересно как профессиональным исследователям и руководителям фольклорных ансамблей, так и всем ценителям русского народного творчества и любителям аутентичной музыки.

# RUSSIAN MUSIC Anthology of folk music. Spirit of folk

## DISC 1

1.	O, Nunenka-Unununenka O. Manichkina, Podseredneye village in the Belgorod region	0.38
2.	My Curly Head, My Curly Head Folk Music Ensemble from Sokolovka village in Bughulmin region in the Tatar ASSR	1.29
3.	Ho, Rise, Bright Sun M. Shcherbinin, Folk Music Chorus of Bolshe-Bykovo village in the Belgorod region	5.15
4.	Stand there, O Birch E. Stepanova, Family Folk Music Chorus of the Bolshe-Kunaleisky SDK of the Tarbagatay region in the Buryat ASSR	3.28
5.	O, My Grass, O My Grass (Drawn-out Spring Song) N. Davydova, Folk Song Chorus of the Bolshe-Bykovo village in the Belgorod region	3.15
6.	Old Chastooshkas (Humorous Rhymes)  I. Golendukhina, Family Folk Music Chorus of the Bolshe-Kunaleisky SDK of the Tarbagatay region in the Buryat ASSR	1.39
7.	The Road Over the Meadow  A. Avtomeyenko, Folk Chorus of the Kazanskaya stannitsa village of the Caucasus district in the Krasnodar region	2.43
8.	We Fixed Up the Wheat (Dance Tune) A.Kruglova, Folk Music Ensemble of the Baranov SDK of Kreshnevo village in the Kalinin region	1.20
9.	Ah Lulu-Lulu V. Barykin, Podserednego village in the Belgorod region	2.52
10.	I will Go Out of the Gates G. Sazanova, Folk Music Ensemble of the Baranov SDK of the Kreshnevo village in the Kalinin region	3.11
11.	O, the Blue Sea is Tossing About I. Vetyutnev, Folk Music Chorus of the Zimnyatsky Farmstead of the Serafimovich district in the Belgorod region	1.32

12.	Lament for the Slain Husband A. Bulatova, Vologda region	8.52
13.	Along the Sea Folk Music Group of the Starnikovo village in the Moscow region	2.50
14.	In the Year Sixty-Two A. Novikova, Folk Music Chorus of the Kazanskaya stannitsa village of the Caucasus district in the Krasnodar region	1.00
15.	Well, Sit Down, My Dears Folklore Ensemble of Siberian Folk Song, Novosibirsk NMC, director V. Asanov	2.28
16.	Oh, Once It Was Near Our Hut Folk Singers of the Podseredneye village in the Belgorod region	2.28
17.	Going Past My Garden Folk Music Ensemble of Starnikovo village in the Moscow region	1.39
18.	Dance Tune D. Kapustin, Bolshe-Bykovo village in the Belgorod region	0.46
19.	Where Does She Live, My Beloved M. Shcherbinin, Folk Music Chorus of the Bolshe-Bykovo village in the Belgorod region	2.15
20.	Vanya was Combing His Curls (Evening Song) A. Smolentseva, Folk Music Ensemble "Luchinushka" of the Vvedensky CSDK of the Mishkino district in the Kurgan region	4.06
21.	I Have a Kneading Trough (The Song is Sung on the First Monday of Lent after Shrovetide Week) A. Pankova, Folk Music Ensemble "Luchinushka" of the Vvedensky CSDK of the Mishkino district in the Kurgan region	2.29
22.	Oh, Early on the Day of St. John (Midsummer Day) Folklore Ensemble of Siberian Folk Song, Novosibirsk NMC, director V. Asanov	1.49
23.	Oh, You Bold Falcons Folk Women's Ensemble of the Vologda Region, artistic director E. Kustovsky	1.21
24.	Young Girl, Young Girl (Dance Tune) Folklore Ensemble of Siberian Folk Song, Novosibirsk NMC, director V. Asanov	1.42

25.	I am Rolling and Marking Golden Rings G.Dobrynina, State Ural Russian Folksong Chorus, artistic director, V. Goryachikh	1.20
26.	And All the Children of Russia M.Yakovenko, Verkhnyaya Pokrovka village of the Belgorod region	2.38

Total time: 66.34 Recordings from 1962-1989

# DISC 2

1.	Chastooshka Humorous Rhymes (Dancing Under the Tongue) Folk Music Ensemble of the Baranov SDK of Kreshnevo village in the Kalinin region	0.50
2.	Oh, Once There Lived a Little Boy (Drawn-out Song) N. Shcherbinin intones, K. Shcherbinin, I. Kosinov, E. Tolmachov	4.52
3.	Oh-Oh, Do Not Stand Before Me A. Demyanova, Ensemble of Kazatskoye village	4.00
4.	Kirilla (Tune played on horns from Vladimir) V. Sadovnikov, P. Semin, Ivanovo region	1.09
5.	Do Not Wake the Young One	
	(Tune played on horns from Vladimir) Ensemble of Horn Players under the direction of A. Sulimov, Vladimir region	1.29
6.	Tune Played on a Shepherd's Barabanka Pipe Ya. Khrulyov, Tarasikha village, Gorky region	1.57
7.	Shepherd's Song Tune, G major V. Voronkov, brelka pipe	0.54
8.	Collective Shepherds' Tune, G major V. Voronkov, brelka pipe	0.19
9.	My Friends, Lads and Lassies (Dance Tune) Women Singers from Podseredneye village in the Belgorod region	3.21
10.	Get Tired, Dunya Family Folk Music Chorus of the Bolshe-Kunaleisky SDK of the Tarbagatay region in the Buryat ASSR	2.37
11.	Flies-Mosquitos (Petrov song) N. Davydova, Ensemble from the Bolshe-Bykovo and Bolshoye villages in the Belgorod re	2.28 egion
12.	Yelets Sufferings M. Ivanova, F. Kirkin (old-style harmonica of a Russian temperament), Folk Music Ensen	0.46 able
	of the Dyldino village in the Borovsk district in the Kaluga region	

10

13.	Semyonovna F. Kirkin (old-style harmonica of a Russian temperament), Folk Music Ensemble of the Dyldino village in the Borovsk district in the Kaluga region	1.07
14.	Oh, You Frosts  I. Vetyutney, Folk Music Chorus of the Zimnyatsky Farmstead of the Serafimovich district in the Belgorod region	1.54
15.	Sufferings F. Kirkin (old-style harmonica of a Russian temperament), Folk Music Ensemble of the Dyldino village in the Borovsk district in the Kaluga region	1.08
16.	In Our Garden A. Novikova, Folk Chorus of the Kazanskaya stannitsa village of the Caucasus district in the Krasnodar region	1.49
17.	The Crescent Moon Shines F. Kirkin (old-style harmonica of a Russian temperament), P. Goryachev (harmonica-khron Folk Music Ensemble of the Dyldino village in the Borovsk district in the Kaluga region	1.24 nka),
18.	Oh, Curl-Haired Boy A. Poderyagina, Folk Music Chorus of the Shelayevo village of the Valuy district in the Belgorod region	0.52
19.	Blue Eyes M. Ivanova, F. Kirkin (old-style harmonica of a Russian temperament), Folk Music Ensemble of the Dyldino village in the Borovsk district in the Kaluga region	4.39
20.	My Head Began to Ache A. Poderyagina, Folk Music Chorus of the Shelayevo village of the Valuy district in the Belgorod region	1.26
21.	Liman Sufferings T. Adolyeva, V. Ryzhkov (member of the Voronezh Chorus), A. Kanishchev (harmonica), A. Podosinnikov (balalaika)	3.50
22.	Rundown Signal (Folk Tune), C major N. Solodikhin (horn)	0.18
23.	Bodies (Signal Tune) V. Sadovnikov (bass horn)	0.32

4.	In the Village (Signal Tune) P. Syomin (horn)	0.38
5.	Oh, My Post, My Post, (Wedding Song) Chorus from Usmanka Village in the Kaluga Region.	1.56
6.	The Jackdaw Flew (Wedding Song) Folk Music Ensemble of Strakhovo village in the Tula region	1.33
7.	Valiant Karagodnaya Song	
	(Tune played on a Double Zhaleyka Pipe) S. Yermakov	0.27
8.	Raskamarskaya Song (Music on "Grass Pipes") D. Kapustin begins, S. Yermakov, I. Kosinov, N. Shcherbinin	1.27
9.	Kukyriki-Mosquitos (Music on "Grass Pipes") D. Kapustin begins, S. Yermakov, I. Kosinov, N. Shcherbinin	1.32
0.	Drawn-out Melody 1 (Music on "Grass Pipes")	3.41
	D. Kapustin begins, S. Yermakov, I. Kosinov, N. Shcherbinin	
1.	Drawn-out Melody 2 (Music on "Grass Pipes") D. Kapustin begins, S. Yermakov, I. Kosinov, N. Shcherbinin	4.02
2.	Kamarinskaya (Unheard of Event) Ensemble of Siberian Folk Song, Novosibirsk NMC, director V.Asanov	2.02

Total time: 62.47 Recordings from 1962-1989

# РУССКАЯ МУЗЫКА

# Антология народной музыки. Душа народа

Λ	T/I	CK	1
$\Delta$	$\nu_{\perp}$		

1.	Ой, нуненка-унунуненка О. Маничкина, село Подсереднее Белгородской области	0.38
2.	Кудрявчик, кудрявчик ты мой Фольклорный ансамбль села Соколовка Бугульминского района Татарской АССР	1.29
3.	Эх, да ты взойди ясно солнышко М. Щербинин, Народный хор села Больше-Быково Белгородской области	5.15
4.	Стой, рябина Е. Степанова, Семейный фольклорный хор Больше-Куналейского СДК Тарбагатайского района Бурятской АССР	3.28
5.	Да трава ли, ох, моя травушка (протяжная, весенняя) Н. Давыдова, Народный хор села Больше-Быково Белгородской области	3.15
6.	Частушки старинные И. Голендухина, Семейный фольклорный хор Больше-Куналейского СДК Тарбагатайского района Бурятской АССР	1.39
7.	По-над лугом шлях А. Автомеенко, Народный хор станицы Казанская Кавказского района Краснодарсг	2.43 сого края
8.	Мы уставили кросна (плясовая) А. Круглова, Фольклорный ансамбль Барановского СДК деревни Крешнево Калининской области	1.20
9.	А люлю-люлю-люлю В. Барыкин, село Подсереднее Белгородской области	2.52
10.	Выйду за ворота Г. Сазанова, Фольклорный ансамбль Барановского СДК деревни Крешнево Калининской области	3.11
11.	Ой, сине море всколыхнулося И. Ветютнев, Народный кор хутора Зимняцкого Серафимовичского района	1.32

12.	Плач по убитому мужу А. Булатова, Вологодская область	8.52
13.	Вдоль по морю Фольклорная группа деревни Старниково Московской области	2.50
14.	В шестьдесят втором году А. Новикова, Народный хор станицы Казанская Кавказского района Краснодарского края	1.00
15.	Да вы садитесь, мои голубушки Фольклорный ансамбль сибирской народной песни, Новосибирского областного НМЦ, руководитель В. Асанов	2.28
16.	Ox, да как у нашей у в избушке Певицы села Подсереднего Белгородской области	2.28
17.	Мимо моего садика Фольклорный ансамбль деревни Старниково Московской области	1.39
18.	Плясовая Д. Капустин, село Больше-Быково Белгородской области	0.46
19.	Где она живет, моя разлюбезная М. Щербинин, Народный хор села Больше-Быково Белгородской области	2.15
20.	Чесал Ваня кудряцы (вечерочная) А. Смоленцева, фольклорный коллектив «Лучинушка», Введенского ЦСДК Мишкинского района Курганской области	4.06
21.	У меня квашня (песня поется на чистый понедельник после масленицы) А. Панькова, фольклорный коллектив «Лучинушка» Введенского ЦСДК Мишкинского района Курганской области	2.29
22.	Ой, рано на Ивана (купальская) Фольклорный ансамбль сибирской народной песни Новосибирского областного НМЦ, руководитель В. Асанов	1.49
23.	Уж, вы, соколы, соколы Народный женский ансамбль Вологодской области, художественный руководитель Е. Кустовский	1.21

24.	Молодка, молодка (плясовая) Фольклорный ансамбль сибирской народной песни	1.42
	Новосибирского областного НМЦ, руководитель В. Асанов	
25.	Я качу, мечу золото кольцо Г. Добрынина, Государственный уральский русский народный хор, художественный руководитель В. Горячих	1.20
26.	А все дети России М. Яковенко, село Верхняя Покровка Белгородской области	2.38

Общее время: 66.34 Записи 1962–1989 гг.

	ДИСК 2	
1.	Частушки (пляска под язык) Фольклорный ансамбль Барановского СДК деревни Крешнево Калининской области	0.50
2.	Ох, жил-был да мальчонка (протяжная) Н. Щербинин запевает, К. Щербинин, И. Косинов, Е. Толмачев	4.52
3.	O-ох, ты не стой против меня А. Демьянова, Ансамбль села Казацкое	4.00
4.	Кирилла (наигрыш на владимирских рожках) В. Садовников, П. Семин, Ивановская область	1.09
5.	Не будите молоду (наигрыш на владимирских рожках) Ансамбль рожечников под управлением А. Сулимова, Владимирская область	1.29
6.	Наигрыш на пастушьей барабанке Я. Хрулев, деревня Тарасиха Горьковской области	1.57
7.	Пастуший песенный наигрыш, соль мажор В. Воронков (брелка)	0.54
8.	Сборный пастуший наигрыш, соль мажор В. Воронков (брелка)	0.19
9.	Подружки, Паранюшки мои (плясовая) Певицы села Подсереднего Белгородской области	3.21
10.	Уставай-ка, Дуня Семейный фольклорный хор Больше-Куналейского СДК Тарбагатайского района Бурятской АССР	2.37
11.	Мухи-комари (Петровская) Н. Давыдова, Ансамбль сел Больше-Быково и Большое Белгородской области	2.28
12.	Елецкие страдания М. Иванова, Ф. Киркин (старинная гармошка русского строя), Фольклорный ансамбль деревни Дылдино Боровского района Калужской области	0.46
13.	Семёновна Ф. Киркин (старинная гармошка русского строя), Фольклорный ансамбль деревни Дылдино Боровского района Калужской области	1.07

14.	Ой, вы, морозы И. Ветютнев, Народный хор хутора Зимняцкого Серафимовичского района Волгоградской области	1.54
15.	Страдания Ф. Киркин (старинная гармошка русского строя), Фольклорный ансамбль деревни Дылдино Боровского района Калужской области	1.08
16.	В нашем садочку А. Новикова, Народный хор станицы Казанская Кавказского района Краснодарского края	1.49
17.	Светит месяц $\Phi$ . Киркин (старинная гармошка русского строя), П. Горячев (гармошка-хромка), $\Phi$ ольклорный ансамбль деревни Дылдино Боровского района Калужской области	1.24
18.	Ой, мальчик-кудрявчик А. Подерягина, Народный хор села Шелаево Валуйского района Белгородской облас:	0.52 ги
19.	Глазки голубые М. Иванова, Ф. Киркин (старинная гармошка русского строя), Фльклорный ансамбль деревни Дылдино Боровского района Калужской области	4.39
20.	Головушка заболела А. Подерягина, Народный хор села Шелаево Валуйского района Белгородской област	1.26 ги
21.	Лимановские страдания Т. Адольева, В. Рыжков (солист Воронежского хора), А. Канищев (гармоника), А. Подосинников (балалайка),	3.50
22.	Сгонный сигнал (народный наигрыш), до мажор Н. Солодихин (рожок)	0.18
23.	Тела (сигнальный наигрыш) В. Садовников (басовый рожок)	0.32
24.	В деревне (сигнальный наигрыш) П. Сёмин (рожок)	0.38
25.	Ой, да верея моя, вереюшка (свадебная) Хор села Усманка Куйбышевской области	1.56

26.	Лётала галка (свадебная песня) Фольклорный хор села Страхово Тульской области	1.33
27.	Молодецкая карагодная (наигрыш на двойной жалейке) С. Ермаков	0.27
28.	Раскамарская (Музыка «травяных» дудок) Д. Капустин начинает, С. Ермаков, И. Косинов, Н. Щербинин	1.27
29.	Кукырики-комарики (Музыка «травяных» дудок) Д. Капустин начинает, С. Ермаков, И. Косинов, Н. Щербинин	1.32
30.	Протяжная 1 (Музыка «травяных» дудок) Д. Капустин начинает, С. Ермаков, И. Косинов, Н. Щербинин	3.41
31.	Протяжная 2 (Музыка «травяных» дудок) Д. Капустин начинает, С. Ермаков, И. Косинов, Н. Щербинин	1.02
32.	Камаринская (Небывальщина) Фольклорный ансамбль сибирской народной песни, Новосибирского НМЦ под управлением В. Асанова	2.02

Общее время: 62.47 Записи 1962–1989 гг.